



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpowozarowej

im. Józefa Tuliszkwowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślanska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0364

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

Punktowa czujka ciepła typu TUN-6046 z gniazdem G-40

Point heat detector type TUN-6046 with base G-40

<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie, właściwości użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu>

<Product description, intended use, performances see the following pages of the certificate>

produkowanego przez lub dla:

produced by or for:

Polon - Alfa Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa
ul. Glinki 155, 85-861 Bydgoszcz

w zakładzie produkcyjnym:

and produced in the manufacturing plant:

Polon - Alfa Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa
ul. Glinki 155, 85-861 Bydgoszcz

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załącznikach ZA norm:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annexes ZA of the standards

EN 54-5:2000+A1:2002

Fire detection and fire alarm systems - Part 5: Heat detectors - Point detectors

EN 54-17:2005+AC:2007

Fire detection and fire alarm systems - Part 17: Short-circuit isolators

w systemie 1 dla właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że:

under system 1 for the performance set out in this certificate are applied and that:

wyrób budowlany spełnia wszystkie ustalone wymagania dla tych właściwości użytkowych.

the construction product fulfils all the prescribed requirements for these performances.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu 30.01.2014 i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr 2/DC/CPR/2014, do dnia 29.01.2024 dopóki nie zmienią się metody badań i/lub wymagania zakładowej kontroli produkcji, zawarte w zharmonizowanej normie, zastosowane do oceny właściwości użytkowych zadeklarowanych charakterystyk oraz sam wyrób i warunki wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie.

This certificate was first issued on 30 January, 2014 and will remain valid, in accordance with the agreement no 2/DC/CPR/2014, until 29 January, 2024 as long as test methods and/or factory production control requirements included in the harmonised standard, used to assess the performance of the declared characteristics, do not change, and the product, and the manufacturing conditions in the plant are not modified significantly.

Nr wydania certyfikatu: 1
Certificate issue no:

Data wydania: 30.01.2014
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

[Signature]
mł. bryg. dr inż. Dariusz Wróblewski

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0364

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Punktowa czujka ciepła typu TUN-6046 z gniazdem G-40
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonized standard:</i>	EN 54-5:2000+A1:2002 Fire detection and fire alarm systems - Part 5: Heat detectors - Point detectors EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 17: Short-circuit isolators

Opis wyrobu / Product description

Typ <i>Type</i>	TUN-6046
Maksymalny pobór prądu w stanie dozorowania <i>Maximum current consumption in quiescent condition</i>	≤ 150 µA
Klasyfikacja czujki wg EN 54-5 <i>Classification of the detector according to EN 54-5</i>	A1, A2, B, A2S, BS, A1R, A2R, BR
Programowanie adresu <i>Programming address</i>	z centrali <i>from CIE</i>
Zakres temperatur pracy <i>Operating temperature</i>	Klasa A1, A1R, A2, A2R, A2S: -25 °C ÷ +50 °C <i>Class A1, A1R, A2, A2R, A2S: -25 0C ÷ +50 0C</i> Klasa B, BR, BS: -25 °C ÷ +65 °C <i>Class B, BR, BS: -25 0C ÷ +65 0C</i>
Statyczna temperatura zadziałania <i>Static response temperature</i>	Klasa A1, A2: +54 °C ÷ +65 °C <i>Class A1, A2: +54 0C ÷ +65 0C</i> Klasa B: +69 °C ÷ +85 °C <i>Class B: +69 0C ÷ +85 0C</i>
Wymiary <i>Dimensions</i>	Ø 115 x 44 mm (bez gniazda) <i>Ø 115 x 44 mm (without base)</i>
Masa <i>Weight</i>	0,2 kg
Stan łączenia <i>Switching state</i>	< 0,15 Ω
Stan izolowania <i>State of isolating</i>	> 100 kΩ
Czas zadziałania izolatora przy rezystancji ≤ 100 Ω <i>Response time of short-circuit isolators at the resistance ≤ 100 Ω</i>	< 1s

Nr wydania certyfikatu: **1**
Certificate issue no:

Data wydania: **30.01.2014**
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

mł. bryg. dr inż. Dariusz Wróblewski

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0364

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Punktowa czujka ciepła typu TUN-6046 z gniazdem G-40
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonized standard:</i>	EN 54-5:2000+A1:2002 Fire detection and fire alarm systems - Part 5: Heat detectors - Point detectors EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 17: Short-circuit isolators

Wykaz właściwości użytkowych
Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 54-5:2000 +A1:2002 EN 54-17:2005 +AC:2007	Właściwości użytkowe ¹⁾²⁾ <i>Performance</i> ¹⁾²⁾
		Rozdział <i>Clause</i>	
EN 54-5:2000+A1:2002			
Znamionowe warunki uruchomienia/czułość, opóźnienie zadziałania (czas zadziałania), oraz skuteczność w warunkach pożaru <i>Nominal activation conditions / sensitivity / response delay (response time) and performance under fire conditions</i>			
1	Klasyfikacja / <i>Classification</i>	4.2	Spełnia / Pass
2	Położenie elementów czułych na ciepło / <i>Position of heat sensitive element</i>	4.3	Spełnia / Pass
3	Zależność kierunkowa / <i>Directional dependence</i>	5.2	Spełnia / Pass
4	Statyczna temperatura zadziałania / <i>Static response temperature</i>	5.3	Spełnia / Pass
5	Czasy zadziałania w początkowej typowej temperaturze użytkowania <i>Response times from typical application temperature</i>	5.4	Spełnia / Pass
6	Czasy zadziałania w temperaturze początkowej równej 25 °C / <i>Response times from 25 °C</i>	5.5	Spełnia / Pass
7	Czasy zadziałania w początkowej wysokiej temperaturze otoczenia (odporność na suche gorąco) <i>Response times from high ambient temperature</i>	5.6	Spełnia / Pass
8	Odtwarzalność / <i>Reproducibility</i>	5.8	Spełnia / Pass
9	Badanie czujek oznaczonych dodatkowo literą S / <i>Additional test for suffix S detectors</i>	6.1	Spełnia / Pass
10	Badanie czujek oznaczonych dodatkowo literą R / <i>Additional test for suffix R detectors</i>	6.2	Spełnia / Pass
¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. <i>No Performance Determined</i>) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB. <i>“NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.</i>			
²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu. <i>“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.</i>			

Nr wydania certyfikatu: 1
Certificate issue no:

Data wydania: 30.01.2014
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

mł. brg. dr inż. Dariusz Wróblewski

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0364

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Punktowa czujka ciepła typu TUN-6046 z gniazdem G-40
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonized standard:</i>	EN 54-5:2000+A1:2002 Fire detection and fire alarm systems - Part 5: Heat detectors - Point detectors EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 17: Short-circuit isolators

Wykaz właściwości użytkowych
Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 54-5:2000 +A1:2002 EN 54-17:2005 +AC:2007	Właściwości użytkowe ¹⁾²⁾ <i>Performance ¹⁾²⁾</i>
		Rozdział <i>Clause</i>	
Niezawodność eksploatacyjna / Operational reliability			
11	Indywidualny wskaźnik alarmowania / <i>Individual alarm indication</i>	4.4	Spełnia / Pass
12	Podłączenie urządzeń pomocniczych / <i>Connection of ancillary devices</i>	4.5	Spełnia / Pass
13	Nadzorowanie czujek odłączalnych / <i>Monitoring of detachable detectors</i>	4.6	Spełnia / Pass
14	Regulacje producenta / <i>Manufacturer's adjustments</i>	4.7	Spełnia / Pass
15	Regulacja sposobu reagowania czujki w miejscu zainstalowania / <i>On-site adjustment of response behaviour</i>	4.8	Spełnia / Pass
16	Cechowanie / <i>Marking</i>	4.9	Spełnia / Pass
17	Dokumentacja techniczna / <i>Data</i>	4.10	Spełnia / Pass
18	Wymagania dodatkowe dotyczące czujek sterowanych programowo / <i>Additional requirements for software controlled detectors</i>	4.11	Spełnia / Pass
Tolerancja napięcia zasilania / Tolerance to supply voltage			
19	Zmiana parametrów zasilania / <i>Variation in supply parameters</i>	5.7	Spełnia / Pass
Stabilność niezawodności eksploatacyjnej oraz opóźnienie zadziałania; odporność na temperaturę <i>Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance</i>			
20	Odporność na zimno / <i>Cold (operational)</i>	5.9	Spełnia / Pass
21	Wytrzymałość na suche gorąco / <i>Dry heat (endurance)</i>	5.10	ND / NA
Stabilność niezawodności eksploatacyjnej; odporność na wibracje / Durability of operational reliability, vibration resistance			
22	Odporność na udary pojedyncze / <i>Shock (operational)</i>	5.14	Spełnia / Pass
23	Odporność na uderzenie / <i>Impact (operational)</i>	5.15	Spełnia / Pass
24	Odporność na wibracje sinusoidalne / <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	5.16	Spełnia / Pass
25	Wytrzymałość na wibracje sinusoidalne / <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	5.17	Spełnia / Pass

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. *No Performance Determined*) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.
“NPD” (ie. *No Performance Determined*) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.
²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.
“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 1
Certificate issue no:

Data wydania: 30.01.2014
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

mł. bryg. dr inż. Dariusz Wróblewski

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0364

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Punktowa czujka ciepła typu TUN-6046 z gniazdem G-40
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonized standard:</i>	EN 54-5:2000+A1:2002 Fire detection and fire alarm systems - Part 5: Heat detectors - Point detectors EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 17: Short-circuit isolators

Wykaz właściwości użytkowych
Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 54-5:2000 +A1:2002 EN 54-17:2005 +AC:2007	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} <i>Performance</i> ^{1) 2)}
		Rozdział <i>Clause</i>	
Stabilność niezawodności eksploatacyjnej; odporność na wilgoć / Durability of operational reliability, humidity resistance			
26	Odporność na wilgotne gorąco cykliczne / <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	5.11	Spełnia / Pass
27	Wytrzymałość na wilgotne gorąco stałe / <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	5.12	Spełnia / Pass
Stabilność niezawodności eksploatacyjnej; wytrzymałość na korozję / Durability of operational reliability, corrosion resistance			
28	Wytrzymałość na korozję spowodowaną działaniem SO ₂ / <i>Sulphur dioxide (SO₂) corrosion (endurance)</i>	5.13	Spełnia / Pass
Stabilność niezawodności eksploatacyjnej; stabilność elektryczna / Durability of operational reliability, electrical stability			
29	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), badanie odporności / <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)</i>	5.18	Spełnia / Pass
EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 17: Short-circuit isolators			
Skuteczność w warunkach pożarowych / Performance under fire conditions			
1	Odtwarzalność / <i>Reproducibility</i>	5.2	Spełnia / Pass
Niezawodność eksploatacyjna / Operational reliability			
2	Wymagania / <i>Requirements</i>	4	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie ciepła / Durability of operational reliability, temperature resistance			
3	Suche gorąco (odporność) / <i>Dry heat (operational)</i>	5.4	Spełnia / Pass
4	Zimno (odporność) / <i>Cold (operational)</i>	5.5	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje / Durability of operational reliability, vibration resistance			
5	Udary pojedyncze (odporność) / <i>Shock (operational)</i>	5.9	Spełnia / Pass
6	Uderzenie (odporność) / <i>Impact (operational)</i>	5.10	Spełnia / Pass
7	Wibracje sinusoidalne (odporność) / <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	5.11	Spełnia / Pass
8	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	5.12	Spełnia / Pass

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. No Performance Determined) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.

“NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.

“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 1

Certificate issue no:

Data wydania: 30.01.2014

Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
 DIRECTOR of CNBOP-PIB

mł. bryg. dr inż. Dariusz Wróblewski

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0364

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Punktowa czujka ciepła typu TUN-6046 z gniazdem G-40
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonized standard:</i>	EN 54-5:2000+A1:2002 Fire detection and fire alarm systems - Part 5: Heat detectors - Point detectors EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 17: Short-circuit isolators

Wykaz właściwości użytkowych
Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 54-5:2000 +A1:2002 EN 54-17:2005 +AC:2007	Właściwości użytkowe ¹⁾²⁾ <i>Performance</i> ¹⁾²⁾
		Rozdział <i>Clause</i>	
Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć / Durability of operational reliability, humidity resistance			
9	Wilgotne gorąco cykliczne (odporność) / <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	5.6	Spełnia / Pass
10	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	5.7	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: odporność na korozję / Durability of operational reliability, corrosion resistance			
11	Korozja spowodowana działaniem dwutlenku siarki (wytrzymałość) <i>Sulphur dioxide (SO₂) corrosion (endurance)</i>	5.8	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna / Durability of operational reliability, electrical stability			
12	Zmiany parametrów zasilania / <i>Variation in supply parameters</i>	5.3	Spełnia / Pass
13	Kompatybilność elektromagnetyczna (odporność) <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</i>	5.13	Spełnia / Pass

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, *ang. No Performance Determined*) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.
“NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.
“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 1
 Certificate issue no:
 Data wydania: 30.01.2014
 Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
 DIRECTOR of CNBOP-PIB

mł. bryg. dr inż. Dariusz Wróblewski